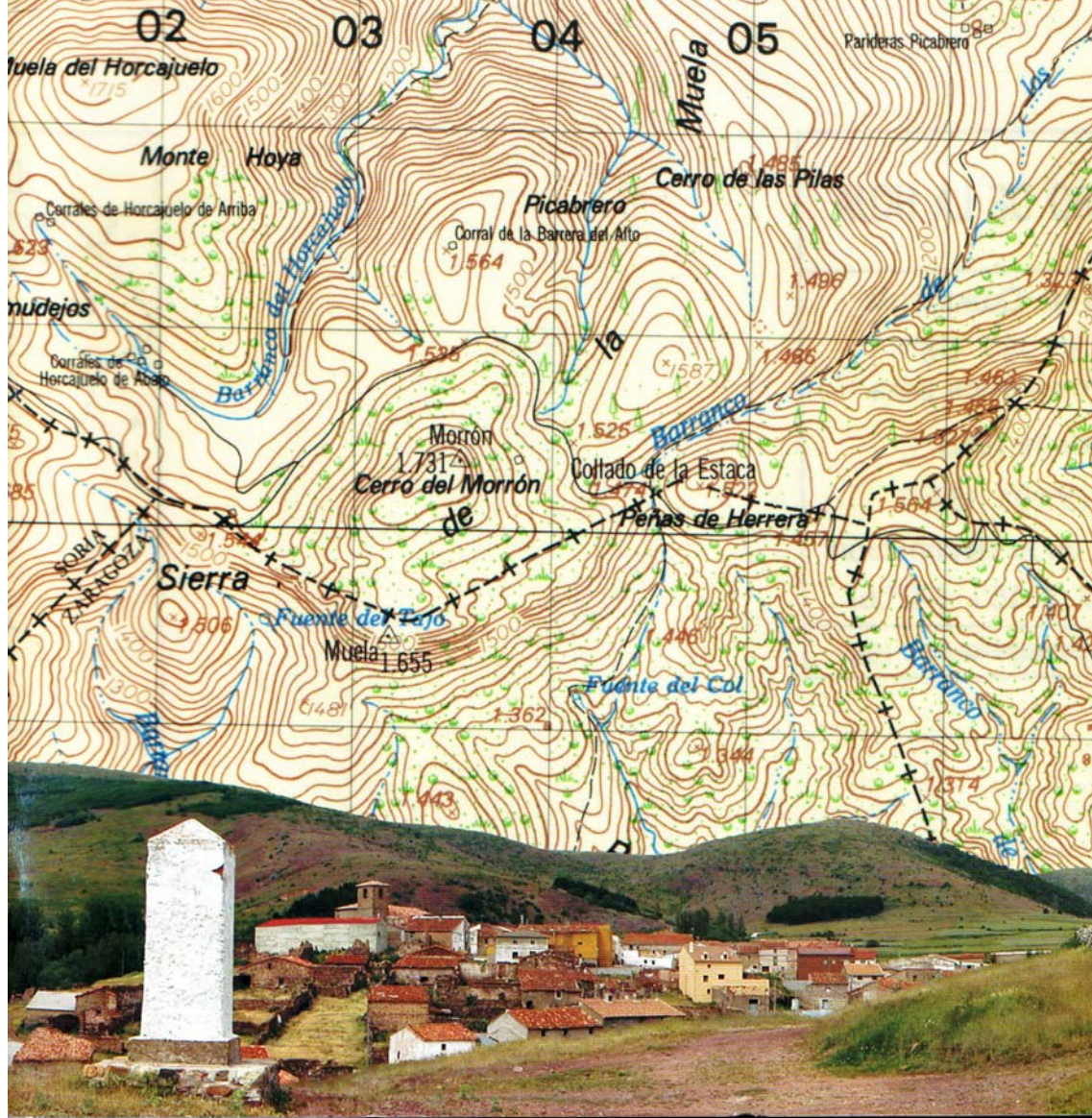


REVISTA DE LA ASOCIACION CULTURAL

CRUZ DE CANTO

AGOSTO 2003

AÑO 7 Nº 6



Saludo de la Junta

Socios y amigos todos:

Una vez más, aquí estamos fieles a nuestro compromiso con todos vosotros, por séptimo año consecutivo.

Tenéis en vuestras manos la revista del año 2003 donde encontraréis, más o menos, lo que ha sido la vida de la Asociación en el último año y lo que va a ser en los próximos días de agosto.

El esfuerzo para organizar estas actividades, esta revista, ha sido grande. Solo esperamos que gracias a vuestra colaboración y participación, estas fiestas, este nuevo año de vida de la Asociación, sea una nueva demostración de que nuestro pueblo no está olvidado y mucho menos muerto, sino lleno de vida, ilusión y proyectos.

Demostremos al mundo de lo que somos capaces los de Beratón.
Ánimo y adelante.

La Junta



Índice

- 1 Saludo de la Junta
- 2 Índice
- 3 Saludo del Alcalde
- 4 Cancioncillas con retintín
- 5 Ronda en Beratón
- 5 Por San Matías
- 6 Porque hay más monte que Moncayo
- 8 Todos hemos sido trastos...
- 9 Sección Rosa
- 10 Central eléctrica de los Montanares
- 12 Funcionamiento del Molino
- 15 Río de los Montanares
- 16 Teatro de Semana Santa'03
- 17 Jornada Micológica
- 19 Hogueras de Diciembre (07/12/02)
- 20 Matanza'03
- 21 Matanza o matacía
- 22 Con nuestra iglesia de San Pedro Apóstol
- 25 Nuestras calles
- 29 Contra las pintadas
- 30 Migas Pastoriles
- 31 Beratón. Tierras de Soria
- 35 Río Isuela
- 36 Reencuentro en Beratón
- 38 Por Momentos
- 42 Adivina, adivinanza
- 43 Vocabulario
- 40 Curiosidades y anécdotas
- 44 Recetas
- 45 Edición del Concurso de Fotografía
- 46 Mi ciudad
- 47 Actividades de Verano
- 48 Beratón en Fiestas 2003
- 50 Adivina, adivinanza... (soluciones)
- 52 La Asociación somos todos

La Asociación Cultural "Cruz de Canto"
no se hace responsable de las opiniones
expresadas por sus colaboradores
en esta publicación

DEPÓSITO LEGAL: Z-2300-1
Queda terminantemente prohibida la reproducción
total o parcial de esta publicación por cualquier medio
sin autorización previa y por escrito de los titulares
del Copyright y sin citar su procedencia

Saludo del Alcalde

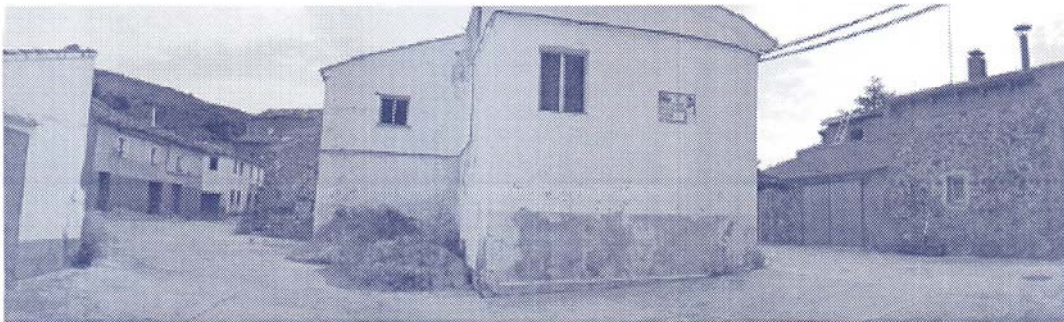
Este año me alegra, más si cabe todavía, poder saludaros y agradeceros la confianza que en mí habéis depositado. Os prometo poner todo mi empeño en cumplir los propósitos de todos, al mismo tiempo que os pido que me sigáis ayudando.

Al igual que en años anteriores, agradezco a la asociación Cruz de Canto que, además darne esta oportunidad para dirigirme a todos vosotros, gracias a esta revista, todo lo que sigue haciendo por este pueblo. Especialmente quiero resaltar el empeño que puso en recuperar la tradición de las Hogueras de Diciembre, que, si mal no recuerdo, hacía más de 25 años que no se celebraban. ¡Ojalá, esto empiece a ser otra vez una costumbre! .

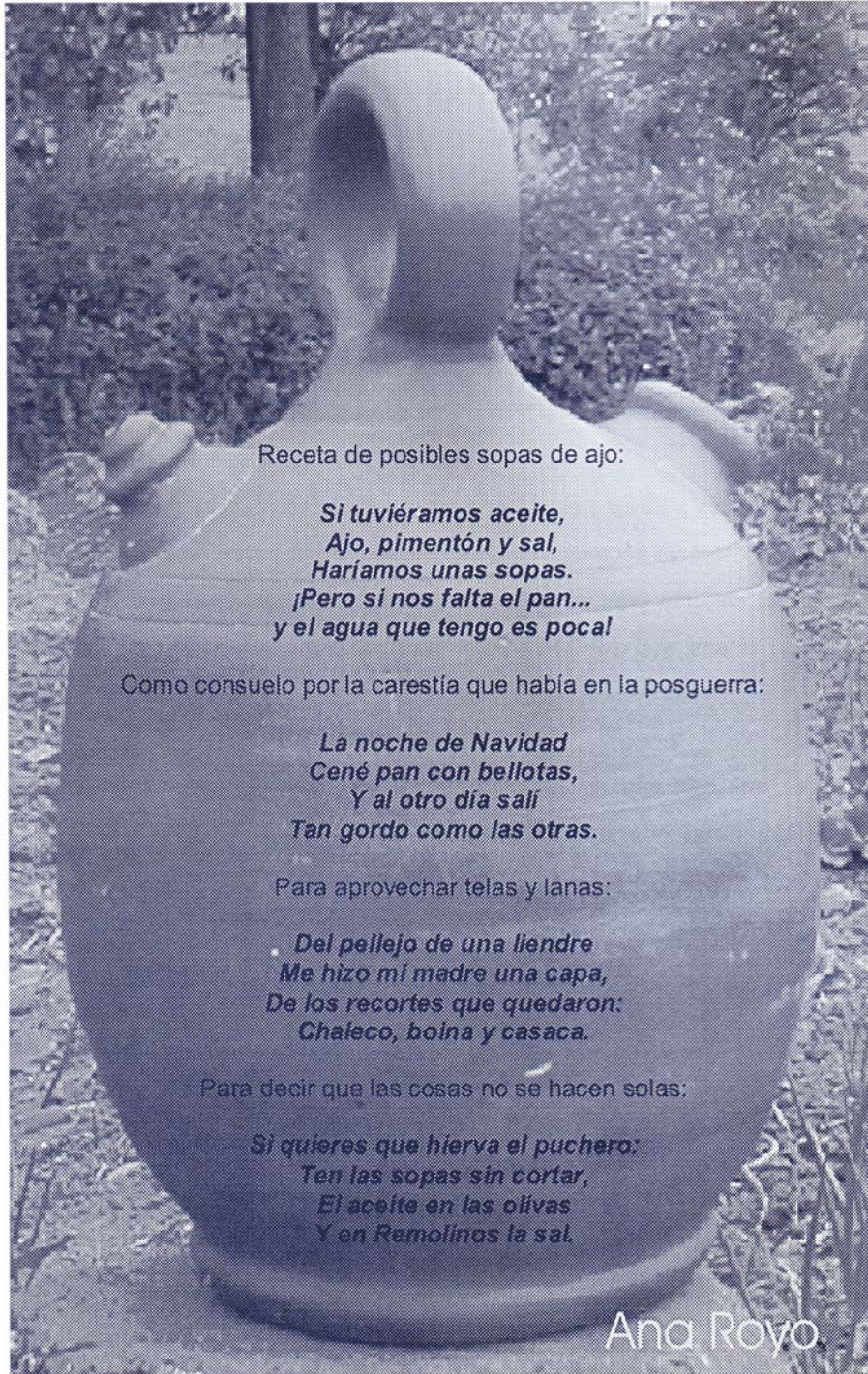
Este año se va a llevar a cabo la mejora de la carretera, lo cual, sin ninguna duda, es una de nuestras mayores necesidades. Quiero insistir en el hecho de que el mayor problema para conseguir mejoras para el municipio, es la poca población que tenemos censada. Debido a ello se nos ve desde fuera como un pueblo más pequeño de lo que en realidad somos.

Deseo que este año las fiestas, también sean del agrado de todos y sirvan para disfrutar en unión con todos nuestros invitados.

Pepe Crespo.



Cancioncillas con retintín



Receta de posibles sopas de ajo:

*Si tuviéramos aceite,
Ajo, pimentón y sal,
Haríamos unas sopas.
¡Pero si nos falta el pan...
y el agua que tengo es poca!*

Como consuelo por la carestía que había en la posguerra:

*La noche de Navidad
Cené pan con bellotas,
Y al otro día salí
Tan gordo como las otras.*

Para aprovechar telas y lanas:

*Del pellejo de una liendre
Me hizo mi madre una capa,
De los recortes que quedaron:
Chaleco, boina y casaca.*

Para decir que las cosas no se hacen solas:

*Si quieres que hierva el puchero:
Ten las sopas sin cortar,
El aceite en las olivas
Y en Remolinos la sal.*

Ana Royo

Ronda en Beratón

Hace mucho tiempo, cuando aún se hacían rondas en Beratón, dos mozos, mira qué casualidad, pretendían a la misma moza, y esa moza, otra casualidad, solo apreciaba a uno de ellos.

Una de esas noches de ronda, el grupo se dirigió, después de un rato, a la puerta de la moza en cuestión, donde aquel al que no hacía caso cantó esta copla:

"A tocino y magro huele
y también a longaniza
y si no ha de ser pa mí
que se caigan a la ceniza"

A lo cual, aquel que tenía los favores de la moza respondió muy hábilmente

"En esta calle que entramos
el que se pica ajos come,
y si lo dices por mi novia
arráscate los cojones"

Nada dice esta historia sobre lo que pasó después, eso lo dejamos dentro de la leyenda de la ronda...

Por San Matías

Por San Matías
Se juntan las noches con los días
Sale el sol por las ombrias
Le dice la oveja al pastor
sácame de estas ombrias
y llévame a un carasol
donde haiga trigo y viñas
y si no te crío buen cordero
machácame las costillas



Porque hay más monte que Moncayo

En Navidades del 2002 fue cuando surgió la iniciativa. En plena ascensión a Moncayo bajo ventisca y sobre nieve, Pepe Crespo, también conocido como el alcalde, me comentó que había oído hablar de una montaña en Marruecos de casi el doble de altitud que el propio Moncayo (4167 metros para ser precisos), llamado Jebel Toubkal, y que en el próximo Abril estaba pensando ir a comprobarlo junto con José Luis, el montañero que nos acompañaba en esa misma ascensión. No tuvo que decirlo dos veces, y, tras hacer yo una breve consulta paterna en la misma comida del Día de Navidad, se decidió que la expedición formada por nosotros tres tenía una cita con la montaña más alta de Marruecos.



Tras una preparación física adecuada (un par de ascensiones al Moncayo y en los Pirineos, no nos vamos a reventar antes de llegar), una planificación meditada pero simple al mismo tiempo (no sabes lo que puede cundir la semana anterior a un viaje de este tipo) y un equipamiento adecuado (gracias al Club Cima 2000 de Ólvega por permitirnos el asalto de su almacén), partimos en camino el 12 de Abril. Atravesamos España y Marruecos hasta llegar a Marrakech (algo menos de 2000 kilómetros del tirón), y una vez allí nos adentramos en el Alto Atlas. Dejamos el vehículo a motor en Imlil (1740 metros) para coger el de tracción animal, una mula que nos subió las mochilas hasta el refugio de Neltner (3207 metros) bajo una intensa nevada que nos hizo temer el éxito de la expedición.

Porque hay más monte que Moncayo

Pero tuvimos suerte, y al anochecer ya despejó, y cuando nos levantamos no podía hacer mejor día para atacar la cima. Así pues, junto a una expedición portuguesa de 2 escaladores y una escaladora a la que nos habíamos unido desde Imlil, salimos a las 7 de la mañana para llegar a los 4167 metros de la cima a las 11, o algo así.

Después de un pequeño almuerzo en la cima (hacía un frío que lo flipas, pero era obligación sacar los embutidos locales del Matías y la Hilaria para no desfallecer), comenzamos el descenso con la satisfacción del deber cumplido.

Recogimos la mochila del refugio, llegó el mulero del día anterior, cargamos y nos fuimos hacia Imlil corriendo, pues daba cosa perder las mochilas de vista y no os imagináis lo que tira una mula cuesta abajo. Recogido el coche, fuimos a Marrakech a por una habitación y una ducha, que por una noche de recuperación merecía la pena estirarse y pagar un hotelito.



Ya recuperados seguimos nuestro viaje por Marruecos, atravesando el Alto Atlas, siguiendo la ruta de las kasbash por el desierto (incluida Ait ben-Haddou, donde rodaron Lawrence de Arabia y otras películas) hasta las gargantas del Dades y de Todra (impresionantes gargantas de roca dura y destino favorito de escaladores de todo el mundo), y ya subir atravesando el Medio Atlas y sus bosques de cedros hasta Tánger, pasando por las ruinas romanas de Volubilis (especial observación a la conservación de sus mosaicos), y de Tánger a España, en particular a Beratón, principio y fin de este estupendo viaje.

Fausto Marín. Zaragoza, Mayo'03.

Todos hemos sido trastos...

Como me gustaría presumir de que mi pueblo es tolerante, aunque fuese el único lugar en la tierra, pero parece que aquí, tampoco ha llegado ni la palabra, ni el significado, ni tampoco como ponerla en práctica.

Si todos, algunos más que otros, hacemos memoria, recordaremos, haber roto platos, tirado cardinches a las chicas, atar latas a los perros y verlos correr, correr un mojón en un campo para limpiar el ribazo (que siempre se desplazaba al campo del vecino), romper las casas de las chicas en las eras que tanto sacrificio les costaba construir, dejar volar alguna manta que servía de tejado, llevarse sopas de leche de una ventana que no era la suya, reírse de alguien, retejar el tejado de alguno, robar alguna cebolla, perderse en la playa y necesitar que sus padres en la próxima excursión le pusieran una campanilla para localizarlo, quien no ha hecho que alguno de su peña escote un poco más, quien no ha hecho que alguno se beba litros y litros de refresco con la condición de comprarle más, quien no ha sido el campanero mayor que tocaba un día si y el otro también, quien no ha roto una ventana cantando "clavelitos", quienes no les han tirado petardos a las chicas de su peña, quienes no se han puesto "motes", quienes no han robado los huevos de todo el pueblo para luego ponérselo en el pelo a modo de champú (en tiempos de verdadera necesidad), quien no se ha emborrachado a las 4 de la tarde en fiestas o no fiestas, quien no ha fumado a escondidas, quien no se ha ido de paseo por la carretera a altas horas de la noche, quien no ha tirado piedras de huertos, barreras, quien no ha apedreado a algunos que "le caían mal", quien no ha tirado cubos de agua a "parejitas escondidas", quien no ha entrado en casa ajena a despertar a Bellos/as Durmientes, quien no ha levantado la tajadera del lavadero hasta dejarlo vacío para luego rellenarlo de piedras, quien no ha hecho tantas otras cosas más...

Todos hemos sido niños, todos hemos hecho las mismas cosas, todos hemos sido iguales de malos. En Beratón, todos nos desbarramos, todos nos olvidamos de las normas, de la educación y de la ética con la que funcionamos en las grandes urbes en las que vivimos. Al fin y al cabo todos nos hacemos un poco más humanos.

Por eso creo, que ser niño y ser travieso es bueno, es parte de la vida, parte de lo que todos hemos hecho y resulta vergonzoso que personas adultas sean capaces de reprender a padres e hijos por sus trastadas. Logrando sólo ponerse a mal con la familia y crearse enemigos donde no los hay.

Cuando, algunos, que no todos de esos, ponen cepos por los huertos, se hacen los sordos y no pagan comidas, cuotas de la Asociación y luego se benefician de ella, cazan sin permiso, no dejan sus locales para peñas, se van sin pagar del bar, ocupan lugares públicos...

Así que por favor seamos no sé si más tolerantes, pero sí un poco más morales o éticos o simplemente civilizados y recordemos que todos hemos sido críos, hemos sido traviesos... que lo malo no es ser niño, porque se pasa, si no adulto y seguir comportándose como tal. Y recordemos que el que este "libre de culpa que tire la primera piedra". Yo soy culpable de muchas cosas, de muchas animaladas que hice de niño, siempre de niño.

25 años después

El acontecimiento del pasado verano en Beratón: "LA BODA".



Ellos guapísimos y nosotros lo pasamos estupendamente.

Central eléctrica de los Hontanares

Como bien sabéis, desde el molino de Julio Larraga se suministró durante varios años electricidad a los pueblos de Beratón y de La Cueva.

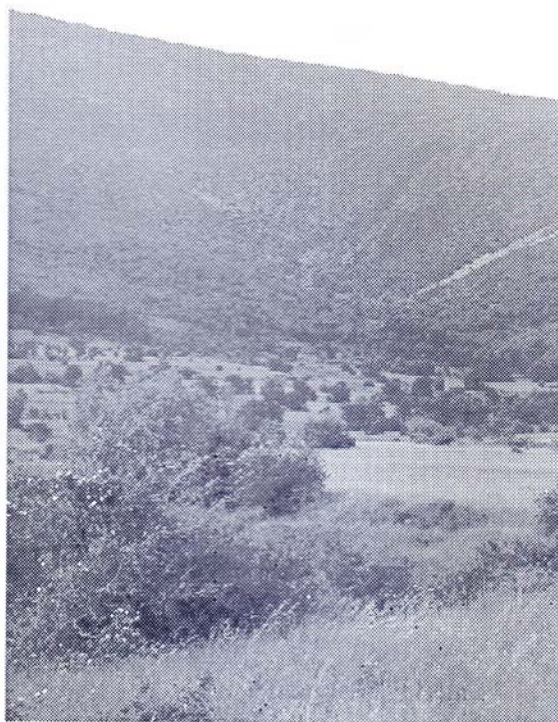
El molino funcionaba en sus tareas típicas de obtención de harina desde hacía mucho antes, pero en el año 1934 Julio Larraga, hijo de Beratón, compró los equipos necesarios para instalar una pequeña central hidroeléctrica. Para ello se asoció con Blas Escribano, hijo de Borobia. Juntos reunieron los 60.000 reales que supuso esta inversión. Así se creó la que se denominó Central Eléctrica de los Hontanares.

El molino compaginaba la actividad de la molienda de grano con la de generación de energía eléctrica: Por el día se realizaba la primera y por la noche, en cuanto se iba el sol, la segunda.

Para ambas se necesitaba del agua que brota de los Hontanares.

Y más de alguna discusión supuso el agua, siempre tan necesaria: durante los meses de verano era disputada por los labradores que la usaban para regar sus campos.

¡Cuántos paseos se darían desde el molino hasta los Hontanares para recuperar el caudal de agua!



Los Hontanares desde el Molino

Aproximadamente la central abastecía a 110 hogares de Beratón y a 100 en la Cueva. Al contrario de lo que ahora sucede, el cobro no se realizaba por consumo sino por número de bombillas instaladas en cada casa. Generalmente eran dos, y podían ser de dos tipos: bombillas fijas o conmutadas.

Central eléctrica de los Montanares

La bombilla 'fija' mantenía su intensidad constante. Las conmutadas ofrecían sin embargo la posibilidad de tener dos bombillas a media intensidad, de forma que se podían iluminar dos habitaciones a la vez.

La instalación estaba dimensionada para un consumo limitado, es decir para el número de bombillas que oficialmente había en las casas. Pero todos sabemos que en muchas de ellas había más bombillas de las que se pagaban. Existían diferentes artilugios para 'robar' corriente, como por ejemplo el 'ladrón' que se metía en el trenzado del cable. Obviamente esta práctica tan aprovechada conseguía que la intensidad de la corriente bajara mucho e iba en perjuicio de todos ya que las bombillas *lucían* menos.

Curiosamente, según pasaban las horas, la luz ganaba en intensidad: *"Otro que se ha ido a dormir"*.

Luego decían que la luz del molino era mala...

En cada pueblo había un encargado que se preocupaba del mantenimiento de las líneas en las casas: Blas Escribano (y posteriormente Carmelo) en Beratón y Gonzalo (posteriormente Desiderio) en La Cueva. Del mantenimiento y reparación de la línea desde el Molino hasta los pueblos, sobre todo en invierno porque debido a los temporales los postes eran derribados, se encargaban fundamentalmente los hijos de Julio: Blas y Fausto Larraga.

El tiempo pasó y esto junto con la necesidad de una mayor cantidad de electricidad para la industria del pueblo, significó el principio del fin.

Al final de los años 50 la producción de corriente eléctrica cesó y al poco tiempo el agua dejó de mover el molino para siempre.

Fausto Larraga

Funcionamiento del Molino

El funcionamiento del Molino era relativamente sencillo en sus dos funciones: molienda/central hidráulica (leed el texto siguiendo el esquema de la página siguiente):

El agua del río se acumulaba en la balsa. Desde esta, el agua salía a través de una compuerta y conducida por tubos de hierro (de los cuales uno queda en la dehesa) llegaba al Molino.

Allí, una tajadera accionada por un volante regulaba el caudal de entrada (a).

El agua ponían en movimiento a la turbina (b), la cual hacía girar un barrón (c). Este eje era quien accionaba la central hidráulica o la maquinaria de moler.

Molienda

Por medio de una palanca, se ponía la polea (d) en contacto con el eje (c). Esta polea accionaba a su vez otra polea más ancha y larga (e), la cual ponía en movimiento una rueda dentada llamada coronar (f).

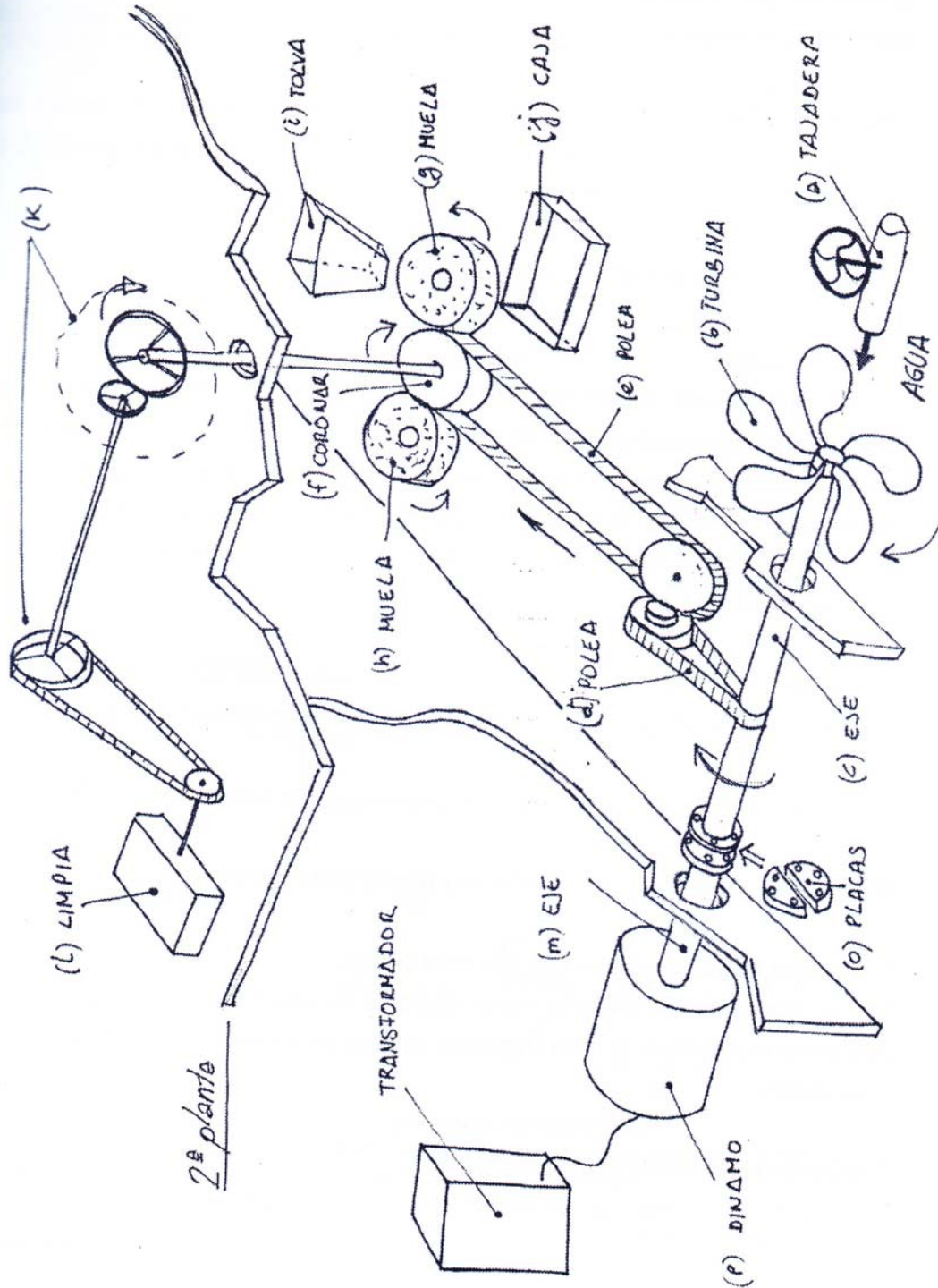
Esta rueda movía a la rueda de moler. A través de un sistema de palancas se seleccionaba la rueda deseada: una para trigo (g) y otra para el resto de cereales (h). Cada una estaba a un lado de la coronar.

El grano caía a la rueda de moler a través de una tolva (i) que así conseguía un flujo constante de grano. La tolva se llenaba a capazos. La harina se recogía en la caja (j). Esta harina servía para dar a los animales directamente. Si se destinaba a la elaboración del pan, se la sometía a otro proceso. Se pasaba por la cernedora. Este artilugio de forma rectangular y tamaño de una mesa de cocina, no era sino una criba. Se accionaba con una manivela y la harina pasaba por unos rodillos, obteniéndose cinco clases de producto: Harina de 1ª, de 2ª, de 3ª (ó tercerilla) de 4ª (ó cabezuela) y el salvado. Esta último caía en un capazo; los otros en diferentes cajones.

El pan se solía hacer con la harina de 1ª y 2ª, pero en ocasiones también se usaba la de 3ª. El resto era para alimentar a los animales.

De la coronar, salía un eje vertical que accionaba otra máquina en el piso de arriba: la limpia (l). Por medio de una sucesión de ruedas dentadas, poleas y ejes (k) se accionaba

Funcionamiento del Molino



la máquina que limpiaba el grano de paja. Al igual que las piedras de molino, se alimentaba por medio de una tolva que se llenaba a capazos.

Los servicios del molino no se cobraban en dinero, sino en especie. En función de la cantidad a moler, el molinero cobraba $\frac{1}{2}$ celemín, 1 celemín,... del propio grano. A esto se le llamaba *maquila*.

Mientras se molía, la central permanecía parada.

Central hidráulica:

Cuando caía la noche, y siempre con la polea (d) desconectada del eje (c) se cerraba la compuerta (a). El eje de la turbina (c) dejaba de girar, y en ese momento se conectaba al eje de la turbina el eje de la dinamo (m) por medio de unas placas (n), que no eran sino una rodaja de eje que se atornillaba a ambos. Una vez apretados los tornillos, se volvía a abrir el volante (a), la turbina volvía a girar, con ella los ejes y comenzaba la generación de corriente eléctrica.

Esta corriente pasaba a un transformador en el propio molino que la adecuaba para su transporte a los pueblos, donde un nuevo transformador la transformaba en corriente de baja tensión para su consumo en las casas.

El transformador de Beratón estaba en el campanal, donde aún pueden verse sus ruinas.

El suministro comenzaba al caer la noche y duraba hasta el hacer de día.

Pero alguna que otra excepción se hizo en el horario.

Cuenta Vicente que de chavales fueron a pedir al tío Julio que les diera luz por la tarde, para poder escuchar por la radio un partido de fútbol de la Selección Española.

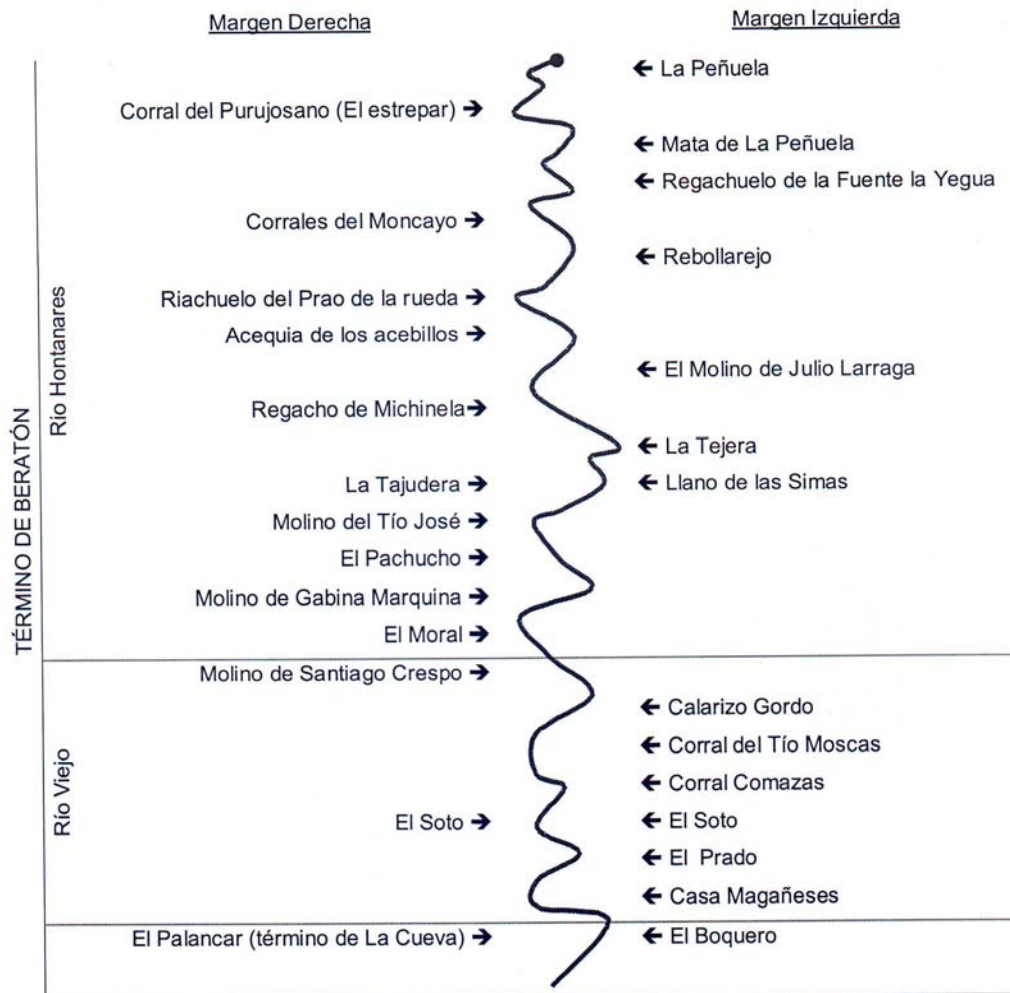
Y así se hizo.

Espero que por lo menos ganara España....

Fausto Larraga

Río de los Hontanares

Esta corriente de agua, mas conocida como río del Molino, nace en los Hontanares, en el término de Beratón y, aguas abajo, atraviesa los siguientes parajes:



Destacar alguna característica de los parajes arriba mencionados:

- Acequia de los acebillos. Está dividida a su vez en acebillo pequeño, medio y grande. Actualmente esta agua abastece al pueblo de Ólvega.
- En la Tejera había una tejería, regentada por gente venida desde Valencia, que trabajaba durante los meses de verano. Las tejas eran cocidas con estrepas del Acotao.

Teatro de Semana Santa

TECUENTO TRUCULENTO

Dirección: Mariano Lasheras

Carmen Ferruz

Elena Garrido

Susana Miranda

TECUENTO TRUCULENTO es la narración en primera persona de las vivencias de tres mujeres un tanto peculiares a las que une una pasión común: la muerte, en el sentido más amplio de la palabra. Historias del más aquí y del más allá, asesinatos, sueños sanguinarios,... son contados con el humor, la ironía y la pasión que únicamente pueden ofrecernos tres seres etéreos cuya immaculada apariencia oculta oscuras perversiones propias del mismísimo Satanás. ¿Serán ellas sangre de su sangre? ¿o son en realidad tres ángeles caídos en desgracia que han de purgar sus pecados narrándolos eternamente? Conozcan sus historias y juzguen ustedes mismos.

C/ Nuestra Señora del Agua, 1 • Tel.: 686 57 50 67



¿Os gustó?

I Jornada Micológica



La jornada fue perfecta. El día salió bueno y, a pesar de ser el final de la temporada, la cantidad y variedad de setas fue tremenda. Así que todo el mundo pudo llenar sus cestas. Andrés nos enseñó cuáles se podían comer y cuáles no: más de alguno descubrimos, por ejemplo, que esas setas azuladas están muy buenas.



I Jornada Micológica

La actividad fue entretenida y didáctica y como no puede ser de otra manera acabamos degustando las cuatro sartenadas que se prepararon.

Muchas gracias a todos por asistir y por colaborar, en especial a nuestro asesor Andrés y su mujer.

Este otoño, ¡a por la segunda jornada!



Hogueras de diciembre (07/12/02)



Toda la suerte que tuvimos con el tiempo en la jornada micológica, nos faltó para la hoguera

Lamentablemente un temporal de frío impidió que la mayoría de personas pudiéramos llegar a Beratón. Las carreteras estaban cortadas.

Pero algún valiente lo consiguió y junto con los allí residentes, después de 25 años la hoguera ardió.

Antiguamente, tres eran las hogueras que se prendían, y todas en el mes de Diciembre: día 4 en honor a Santa Bárbara, día 13 en honor a Santa Lucía y día 24 llamada 'la del Niño'.

Inicialmente, los lugares elegidos para las mismas eran el Pilar de Santa Bárbara, la Plaza Mayor y la Puerta de la Iglesia respectivamente.

En un segundo momento la hoguera de Santa Bárbara se hizo en la placeta del Barrio Bajo e incluso en la Plaza Mayor.

Los chavales más pequeños iban de casa en casa pidiendo leña menuda, y eran los mas mayores los que se encargaban de los troncos más grandes, consiguiéndolos de donde podían (más de algún vecino echaría en falta algún palo).

Al hacer de noche se prendía, y la gente que se acercaba también contribuía con su aportación particular.

Se cantaba, se bailaba y también, como no, se comían patatas asadas. Ya al final y sólo los mas osados se atrevían a saltar las brasas.

Y así continuaba hasta bien entrada la noche.

En este año 2003, en diciembre, volveremos a celebrar esta fiesta. Adaptándonos a los tiempos actuales, celebramos una única hoguera en representación de las tres tradicionales.

Que el tiempo nos acompañe...

Matanza'03



Como todas las
'Semanas Santas'.
¡Que viva el
cerdo!

Matanza o matacía

Desde hace unos años, y coincidiendo con la matanza, surge siempre el comentario de si se debe decir matanza o matacía, de cual de las dos es la palabra correcta. Así que vamos a intentar aportar un poco de luz al respecto.

Ninguna de las dos palabras es incorrecta: cada una, en su momento, en su lugar, nació como palabra para designar la muerte del cerdo al final del otoño para la elaboración de los productos derivados del animal. Se puede decir que matacía fue la palabra más usada en la zona moncaína hasta los años 30 del pasado siglo XX, puesto que el origen de la palabra matacía está más unido con las hablas tradicionales navarro-aragonesas, que al fin y al cabo se hablaban en esta redolada.

Sin embargo, durante los años 20 y 30, los nuevos planes de Educación dirigidos desde los Gobiernos de Madrid, hicieron que se extendiesen los hábitos lingüísticos de aquellos profesores que venían a Beratón, muchos de ellos formados en Universidades lejanas tales que Valladolid, Madrid y, en menor medida, Zaragoza. Fueron esos maestros los que trajeron el modo de hablar culto de Valladolid, de Madrid, de Zaragoza. Fue la influencia social, entonces (“hay que hablar como el maestro, como el médico, como el cura” se decía en nuestras casas) y esa nueva manera de enfocar la Educación lo que provocó un cambio en el vocabulario popular. Se trataba de copiar a aquellas personas que culturalmente estaban mejor consideradas.

Se olvidaron palabras a partir de entonces, porque el Sr. Maestro o el Sr. Cura o el Sr. Secretario decían otra, queriendo expresar la misma idea. Desaparecieron las lifaras, las milopas, se dejó de vendemar, y aparecieron las comilonas, los alimoche y se fue a vendimiar. Y como en Valladolid o Madrid se decía matanza, también en Beratón se empezó a decir matanza de modo habitual

Vamos, que las dos palabras son correctas, cada una tiene un origen distinto. Que no nos cabremos porque se utilice una u otra. Aprovechemos que tenemos dos palabras para designar lo mismo y usémoslas indistintamente.

Con nuestra Iglesia de San Pedro Apóstol

Mi colaboración en este año 2003 para nuestra Revista de la Asociación CRUZ DE CANTO quisiera ser como una crónica – testimonio de gozo y entusiasmo general de Acción de Gracias a Dios y a nuestros Santos Patronos, L Virgen del Rosario y San Roque, junto con todos vosotros, los hijos y amigos de Beratón, en la fecha memorable – 31 de agosto de 2002 – de feliz término e inauguración de las obras de reparación de nuestra Iglesia Parroquial de S. Pedro Apóstol.

Para nuestra pequeña historia de Beratón quedará muy señalado este día de Fiesta con la celebración de la Misa Solemne presidida por el Excmo. y Rvdmo. Señor Obispo de OSMA-SORIA D. Francisco Pérez González, concelebrando los sacerdotes: nuestro querido Párroco D. Ángel Jiménez del Campo y D. Felipe Villar Pérez, Párroco Emérito de Borja e hijo de Beratón.

Asistieron a la celebración las Autoridades, Delegaciones y representaciones relativas a las obras realizadas; de la Junta de Castilla y León, Diputación Provincial de Soria, Concejo Municipal y Sr. Alcalde de Beratón, D. José Domingo Crespo Vera con todo el pueblo, vecinos, hijos y amigos que llenaban la Iglesia que nos parecía “nueva y sorprendente”, por fuera y por dentro.

Admirábamos con alegría, felicitaciones y elogios toda la obra realizada en el exterior, torre, tejados y en el interior que lucía con esplendor la bella arquitectura del crucero y bóveda gótica (del siglo XV-XVI) de piedra – de las canteras de Beratón – descubierta de yeso y pintura superpuesta a través de los años, a causa de los cambios y épocas.

El Señor obispo bendijo las obras realizadas invitándonos a ofrecer y participar en la Santa Misa que es la mejor oración de ACCION DE GRACIAS A DIOS. En la homilía pronunció una exhortación, iniciando un diálogo con los niños / as al pie del altar y aplicó la enseñanza espiritual para todos de realizar una restauración de nuestra vida cristiana y nuestras familias.

Al final, el Sr. Obispo agradeció a todas las Autoridades y Entidades que con el Obispado, al Parroquia, el Concejo Municipal, Asociación Cultural “Cruz de Canto” y a los vecinos y todos los donantes, hijos y amigos de Beratón han contribuido a las

Con nuestra Iglesia de San Pedro Apóstol

obras. Igualmente Don Ángel, muy conocedor e impulsor del proyecto y obras, dio las gracias a cuantos han colaborado y trabajado, sin olvidar a nadie, y felicitó al Arquitecto hijo de Beratón, D. Jesús Escribano Marquina, a la empresa constructora "Construcciones Calvo Miranda" y obreros de Olvega.

Durante la Misa nos acompañó en la oración con cantos la Coral de Ólvega a cuyo Director y Componentes la Iglesia les agradeció la colaboración.

Después tuvo lugar en las Escuelas un convite en honor y gratitud a las Autoridades y a todo el pueblo, ofrecido por el Concejo Municipal, degustando, en un ambiente de fiesta, los sabrosos y afamados productos gastronómicos que produce y exporta la "CASA MATIAS CRESPO – HILARIA E HIJOS". Todo fue preparado por D. Pascual Lacilla, hijo de Beratón y Jefe de Cocina de "El Corte Inglés" de Zaragoza, ayudado por el grupo de chicos / as de la Asociación "Cruz de Canto", terminando con el contento y el aplauso general para recuerdo de este día.

Aquí tendría que terminar mi Crónica diciendo: Enhorabuena y Gracias a Dios y a todos; y así lo hago. Pero permitidme que, como sacerdote e hijo de Beratón, exprese muy brevemente mi Acción de Gracias a Dios en la Misa, y a cuantos han colaborado para el proyecto y realización de las obras y evitar una ruina irreparable de nuestra Iglesia.

Dios nos ha ayudado en todo con un rápido y feliz resultado que yo he calificado de "milagroso". Algo así, me parecía al verme en la Misa dentro de esta Iglesia "nueva" que no había visto nunca así. Y vinieron a mi mente muchos recuerdos de mi infancia y juventud: la catequesis, Primera Comunión, monaguillo,..., seminarista y mi Primera Misa –el 8 de noviembre de 1942- en este Altar de San Pedro Apóstol, rodeado de los sacerdotes, de mis padres y hermanos con toda mi familia; y la compañía de los feligreses y el pueblo en fiesta.

Vinieron después años difíciles..., emigración, ausencias, crisis económicas, etc. Todo me parecía en la Misa un revivir, un "milagro" o varios a la vez, al ver esta Iglesia "edificio" que acogía como una madre a la Iglesia "Congregación de los fieles hijos cristianos" dentro de sus muros y bóveda renovados. Todo bajo la dulce mirada del Señor, San Pedro y los Santos Patronos La Virgen y San Roque nos han movido con su

Con nuestra Iglesia de San Pedro Apóstol



intercesión para restaurar y fortalecer las piedras de estos muros que siguen proclamando el "signo de nuestra Fe" y testimonio de la "historia de Beratón" que nos legaron nuestros antepasados.

Por eso, ahora mirando al futuro, este templo renovado nos obliga a cuidarlo y mantenerlo como Casa de Dios-Padre de todos y lugar sagrado de la celebración de la vida de fe cristiana del pueblo y punto común de encuentro entre los vecinos para la buena vecindad y convivencia.

Unido a la alegría de todos, termino con mis saludos y mejores deseos de felicidad, paz y bien para cada uno y el progreso, mejoras y bienestar de nuestro pueblo con y junto a Nuestra Iglesia de San Pedro Apóstol.

Felipe Villar Pérez.

Nuestras calles

Como ya sabéis, hasta ahora, pocas de las calles de Beratón tienen una placa con su nombre. Desde aquí proponemos al Ayuntamiento que siga con la iniciativa y que más calles luzcan una placa que las identifique.



Habréis visto que en las páginas centrales de la revista hay un plano de Beratón donde se muestra qué calles disponen ya de su propia placa: Plaza Mayor, Plaza 8 de Febrero y Calle Mayor.

Dado que no todas las calles tienen nombre propio, y siguiendo con la propuesta que años atrás se hizo, nos gustaría saber vuestras sugerencias para adjudicar un nombre a la calle dónde vivís.

Por ejemplo: "Placeta del Estanco", "Calle del Horno", "Placeta del Barrio Bajo", etc.

Habilitaremos una urna e impresos en Las escuelas para que depositéis vuestra sugerencia.

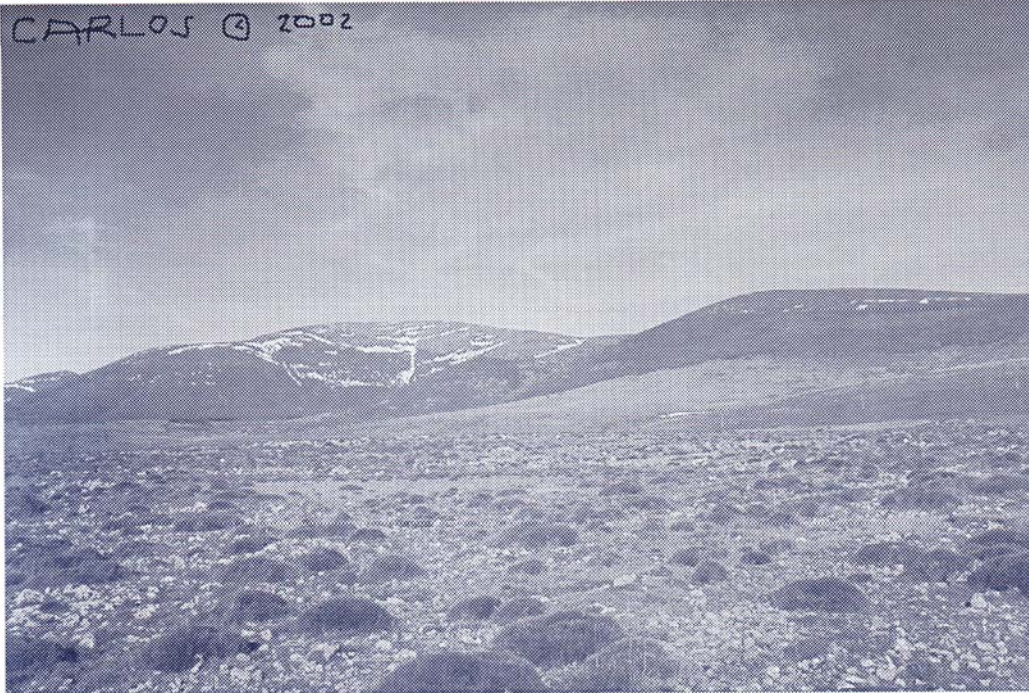
En definitiva, lo que queremos **promover** es la ampliación del número de calles con placa propia y además dotar de **nombre propio** a aquellas que oficialmente no lo tienen aún.

Agradecemos vuestra colaboración y **esperamos vuestras ideas**.

ΒΕΛΤΙΟΝ



CARLOS © 2002



¡¡FELICES FIESTAS!!

taymin



TALLERES Y MONTAJES INDUSTRIALES Y MINEROS S.A.
CRTA CASTELLON KM 6
50720 ZARAGOZA ESPAÑA
Tfno. 976 501170 Fax 976 500773

Contra las pintadas

Me parece triste encontrar la fuente en el estado en el que está. Y me refiero a su aspecto. Que estén todas las paredes llenas de letreros me parece desagradable y me transmite una sensación de suciedad.

Pero más triste me resulta el hecho de que haya personas (aunque por su edad se estén formando todavía como tal) a las que no les importa nada atentar contra lo que es de todos.

Desde aquí propongo al ayuntamiento, y la Asociación en la medida en que sirve de nexo entre los beratoneros y el Alcalde, una solución:

- 1 Pintar de nuevo las paredes para borrar todos los garabatos
- 2 Borrar también la pintada que reza "no potable" en el arco y sustituirla, si sigue siendo el agua no potable, por una placa en condiciones.
- 3 Aplicar una multa a aquellos a los que se les pille pintando de nuevo la pared.

Por un Beratón limpio.



Migas Pastoriles

Muchas veces nos hemos preguntado "¿qué hago con este pan que me sobra?" Pues una de las soluciones más sencillas para aprovecharlo, son las migas.

Se cocinaban cuando se reunían los pastores después de una dura jornada con el ganado, cada uno iba guardando la hogaza de pan que le sobraba de días anteriores (unos cuatro días aproximadamente) y se juntaban para cortarlo en daditos pequeños o virutas, al ser un plato que se cocina con el pan duro no importaba que se quedaran cortadas y se prepararan otro día.

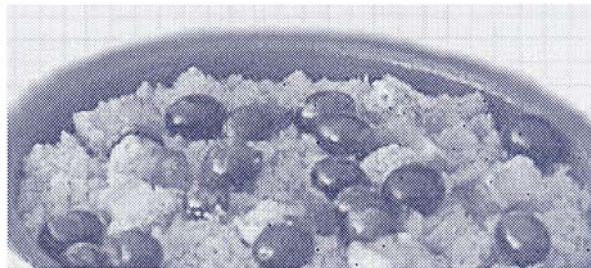
Durante doce horas se humedecían con agua, ajo molido y sal.

Cocinarlas no puede ser más sencillo, se hace un refrito con panceta y chorizo y luego se le añade las migas.

Desde aquí os animo si no las habéis probado a hacerlo y ya veréis que ricas están.

Ingredientes:

- Pan de hogaza de cuatro días para cortarlo en daditos pequeños o virutas.
- Agua,
- Ajo molido
- Sal
- Panceta
- Chorizo
- Pimentón dulce
- Uva, Naranja, Melón, Huevo frito o Torreznos



Preparación:

Se refrién en aceite la panceta de tocino fresco y el chorizo. En ese mismo aceite pero a menos temperatura se añaden las migas de pan con un poquito de pimentón dulce. Todo ello se rehoga meneándolo continuamente con una cuchara de madera.

A la hora de comer se puede acompañar con uvas, naranja, melón, huevo frito o sus propios torreznos.

UN AMO DE CASA

¿Quién no conoce Beratón y sus alrededores?

Como todos sabemos Beratón es el pueblo mas alto del Moncayo y su situación le convierte en el complemento perfecto de cualquier ruta que hagamos por las tierras del Moncayo.

Beratón es un buen punto para el inicio o final de cualquier recorrido por estas tierras del Moncayo. Situado en las faldas del Moncayo este pueblo cuenta con unas vistas espectaculares de paisajes; desde el Moncayo, barrancos, laderas, cuevas, y dehesas...

Por si fuera poco desde aquí se puede ascender al Moncayo con gran facilidad, adentrarse en senderos que le conducirán a Talamantes, Añón, Borobia ... pero si lo que se prefiere es hacer una ruta en coche no tiene mas que ir a unos kilómetros dirección Soria y encontrara las ruinas de Numancia, La Laguna Negra o si prefiere darse un bañito podrá hacerlo en la "Playa Pita".

Pues bien, nos centraremos en esta ocasión en las rutas en coche, para conocer un poco mas los alrededores de nuestro pueblo, Beratón.

A unos kilómetros de Beratón, comenzaremos la visita en las **Ruinas de Numancia**, la ciudad celtibérica por excelencia, que según se ha podido investigar se remonta al siglo III a. C, con una perfecta distribución urbana. Las casas eran de piedra en sus cimientos y de madera entramada con ladrillo en sus paredes, revestidas de ramas mezcladas con barro.



Ruinas de Numancia

La amplia superficie excavada **ha descubierto 19 calles** y 20 manzanas, que permiten conocer su trazado. Cuya **visita debe cumplimentarse con la del museo Numantino de la capital.**

Continuaremos en la localidad de **Garray**, por donde pasa el Duero, aquí se encuentran los primeros yacimientos señalizados de la “**ruta de los dinosaurios**”, con un *Parasaurolophus* a tamaño natural en sus inmediaciones. ¡Impresiona el verlo!.



Llegaremos a Soria donde podremos apreciar que la ciudad cuenta con una buena muestra del románico y una sucesión de templos de este estilo: **La iglesia de Santo Domingo**, con una fachada considerada como una de las más completas y ricas del románico ya que conserva perfectamente en la parte superior un gran rosetón del siglo XIII y en su parte inferior la portada con un tímpano y cuatro arquivoltas que descansan sobre columnas con capiteles historiados.;

San Juan de Rabanera, donde se nota la influencia oriental en su arquitectura; **la Catedral de San Pedro** que fue la antigua colegiata erigida para los agustinos, cuya fachada es plateresca, con la figura de San Pedro sentado en la hornacina. Y conserva parte del original claustro románico.

No podemos olvidar a orillas del Duero la **Ermita de San Saturio**, de estilo barroco, edificada sobre la cueva donde se cree que vivió este santo su vida de asceta.

Cuentan que este era uno de los paseos preferidos de Antonio Machado, cosa que no es de extrañar ya que el entorno es sumamente evocador.

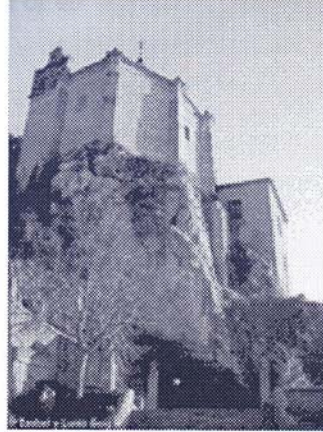
De este antiguo monasterio solo queda la iglesia de una sola nave, con ábside rectangular y su decoración interior es propia del barroco, sobre todo el retablo del altar mayor presidido por su patrón San Saturio.

Pero si lo que nos apetece es dar un paseo tranquilo, no hay ningún problema, ya que Soria es una ciudad donde aún resulta agradable dar un paseo. Las distancias son cortas y aunque con algunas subidas, se suceden los paseos, y callejuelas, con la inevitable parada para admirar los monumentos.

La **Alameda de Cervantes** es un lugar que invita al reposo, situada en el mismo centro urbano o **El Collado**, que es una de las principales calles peatonales de la ciudad que atraviesa el casco antiguo uniéndose con la **Plaza Mayor**.

Hablando de Soria no nos podemos **olvidar** de sus fiestas patronales, **porque es** entonces cuando la capital **Soriana realmente** se transforma, son sus **Fiestas de San Juan**, que curiosamente no se celebran en este día sino el domingo siguiente al día de San Juan

El toro es el verdadero protagonista de las fiestas, que ya empieza al finalizar el invierno con el nombramiento de los jurados, que capitanearán las doce cuadrillas o barrios en los que se divide la ciudad



San Saturio

.Y conforme se acerca el mes de Junio ya se escucharan cancioncillas propias de estas fiestas.

*El miércoles el "pregón"
El jueves de "la saca"
El viernes de toros
El sábado de "Ajes"
El domingo de "Calderas"
El lunes "las bailas"*

Son los días señalados en los que los sorianos se echan a la calle para encerrar o lidiar los toros y pasearse a caballo por donde todo el resto del año circulan los coches. La charanga, el bullicio y las verbenas están garantizados, lo mismo que el vino, los huevos duros, el queso, el chorizo y las típicas calderas.

Valonsadero donde **podrás** descubrir pinturas rupestres y durante las fiestas de San Juan esto estará invadido **por los sorianos**, ya que aquí se encierran los toros que serán lidiados en la ciudad. Una **cañada con su corral** es el lugar en el cual se guardan los veinticuatro novillos un mes antes **de las fiestas**; aquí los sorianos acuden los fines de semana anteriores

Beratón, Tierras de Soria

a la celebración para conocer y comprar los toros. Durante la jornada bautizada con el nombre de "catapan" se prueba el vino, pan y chorizo; tres semanas antes del festejo, durante el "lavalenguas", la gente viene a conocer los toros y se produce el primer encierro en la cañada; la compra de los animales tiene lugar dos domingos antes de la fiesta y de nuevo los novillos se sueltan y allí, entre jolgorios y revolcones, son corridos por los más atrevidos, entre música de charanga vino y chorizo (como nuestro pasacalles del día 17, pero sin toros). Finalmente, el jueves de "la saca" a las 3 de la tarde, se llevan hacia Soria como si de un encierro de tratara.



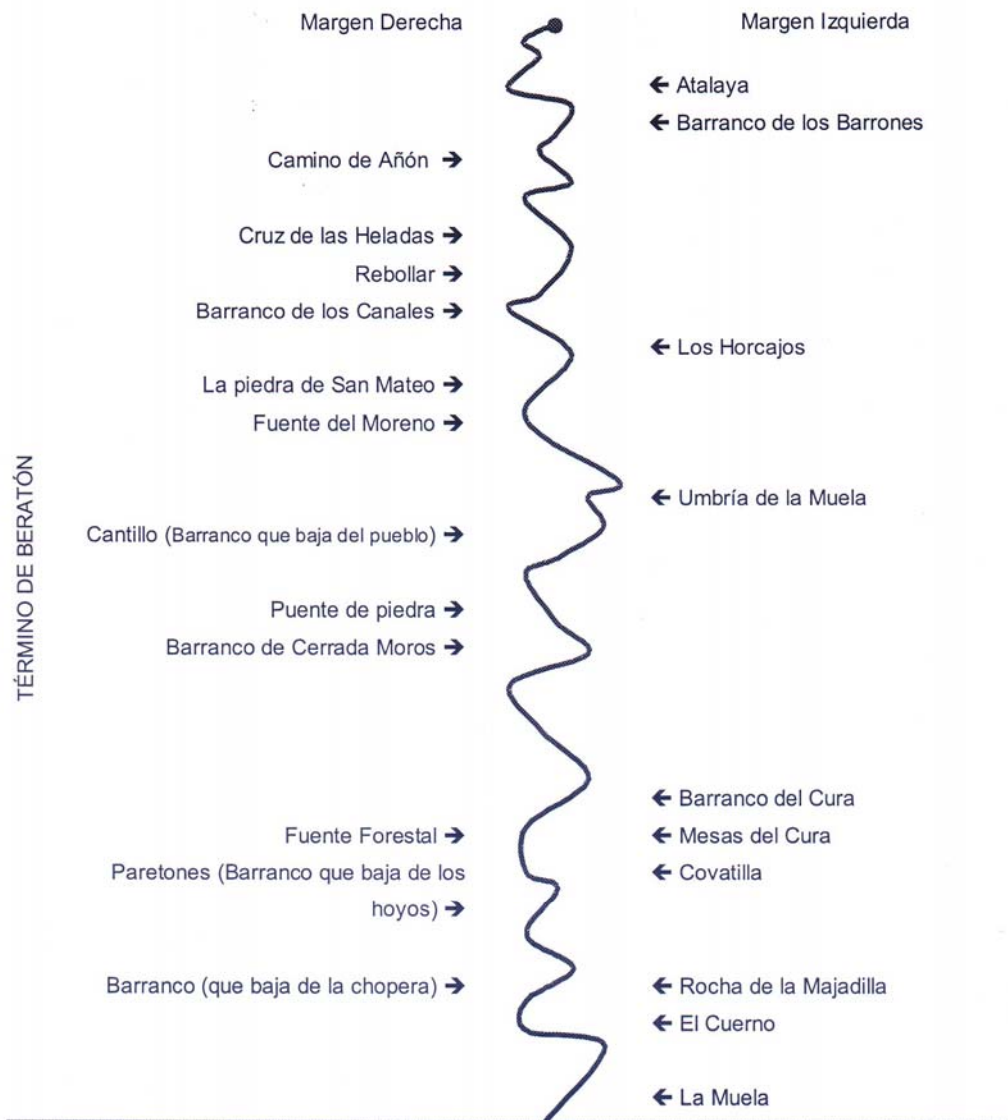
Y después de este trayecto ya conoceremos un poco más los alrededores de nuestro pueblo, aunque, por supuesto esto es una mínima parte de todo lo que se puede visitar, y desde aquí os animo a seguir subiendo a nuestro pueblo, Beratón, e ir indagando sobre todo lo que aun nos falta por descubrir.

Un Vecino de Beratón



Río Isuela

Nace en Moncayo, en el término de Beratón, en el paraje de los Almudejos y pasa por el prado del Hoyuelo. Aguas abajo atraviesa los siguientes parajes:



A partir de aquí el río atraviesa el término de Purujosa, así como el de Calcena, Trasobares y Tierga para finalmente desembocar en Morata de Jalón.

Reencuentro en Beratón



Hacia mucho tiempo que no subía a mi pueblo, a ese pueblecito que me vió nacer, y la verdad, después de bastantes años una voz interior me llamaba a visitarlo, y ahí fui el verano pasado.

Conforme me iba acercando, tenía más ganas por llegar, y de pronto,!!!!ahí estabaiiii mi pueblo, al llegar a la fuentecilla un escalofrío me invadió todo el cuerpo, no sabía con quien o con que me iba a encontrar, pero ya no me podía echar atrás, un montón de dudas, y preguntas me pasaban por la cabeza (¿estarán mis compañeros de escuela? ¿quedará algún resto de mi casa?...)

Fui adentrándome en el pueblo y pude comprobar iiiqué cambiado estaba todo!!! Pero me alegraba, había un montón de casas restauradas y muy pocas quedaban ya en ruinas, esto me satisfacía, en que gente como yo nacida en el pueblo se preocupe porque el pueblo siga vivo.

Gente que no conocía me saludaba al llegar y unos niños en la placeta, me indicaron que se estaba celebrando un homenaje a Dña. Sérvula, ¡¡¡ no me lo podía creer!!! A sus 101 años de edad que la volviera a ver en nuestro pueblo. No podía esperar mas y después de admirar la restauración de la ermita y comprobar que Santa Bárbara y La Cruz de Canto estaban ahí, me fui adentrando hacia el barrio alto, donde pronto me encontré con caras conocidas, pronto los primeros abrazos y los primeros recuerdos de niño. Pero ahí estaba la protagonista de este día, Dña. Sérvula Marín la más anciana de Beratón.

Le estaban realizando un Homenaje el Ayuntamiento del pueblo junto con la Diputación de Soria a sus 101 años de edad.

Me comentaron que no era el primer homenaje que se le hacia, al parecer algún otro homenaje por parte de "La Asociación Cultural Cruz de Canto", ya que muchos de los romances y coplas que se están recopilando en el pueblo para evitar que se pierdan, han sido recuperadas gracias a Dña. Sérvula.

Me acerque a saludar y pronto se acordó de mí y de mi familia, empezamos a recordar aquellos años de juventud recordando lo mucho que disfrutábamos en las verbenas, en los bailes, y como nos divertíamos bailando la jota, y me recordó aquellas romerías que se hacían para pedir lluvia en época de sequía.

Ahí pasamos la tarde y con mucha pena se acercaba ya la hora de marcharme, pero no sin antes ir a la fuente a comprobar que seguía esa agua "fresca" del Moncayo.

Con mucha pena y tristeza, tuve que regresar a la ciudad, pero esperando al año que viene poder volver a mi pueblo, Beratón.

A.V.

Por momentos

- ¡No! ¡No! - chilló volviendo el rostro para que aquellos labios no encontrasen los suyos. Intentó escapar pero estaba totalmente inmovilizada. Aquel joven le había atado las muñecas a los barrotes de la cama y se había sentado sobre su vientre, impidiéndole mover el cuerpo.

- Vamos, vamos... No será tanto... - masculló el chico agarrando su barbilla para que le viera el rostro -. ¿Acaso te gustaría sacarte un ojo peleando como me sucedió a mí?

La muchacha se percató entonces del parche negro que lucía el joven. Hasta ese momento lo había ocultado la maraña de rizos negros que aquél tenía por cabello.

- ¿Quieres saber cómo me sucedió? Sí, ya veo que sí... ¿Verdad? Porque cuanto más hable más se retrasará el momento fatídico, ¿no crees? Pero ten por seguro que ¡llegará! - exclamó sonriendo mientras acariciaba la mejilla de la joven -. No intentes volverte contra tus superiores. No puedes. Yo lo hice contra mi padre y ya ves el resultado. Fue en aquel maldito sabotaje. Lo recuerdo perfectamente: las olas estaban encrespadas acariciando la quilla del barco; el cielo no era otra cosa que un montón de humo negro y aquella nave parecía insignificante al tambalearse peligrosamente sobre la superficie del agua. Le dije a mi padre: "Vamos a perder el tiempo si planeas atacarla. Y, lo que es peor, nos vamos a exponer tontamente a la terrible tormenta que se avecina". No olvidaré la mirada de odio que me dirigió. Fue la última que pude ver con mi ojo derecho porque poco después su daga lo atravesó. ¡Maldita puntería la de aquel viejo! Gracias a Dios que al saltar de un barco a otro se cayó al agua y se ahogó. ¡Vaya si me alegré!

La muchacha lo miró horrorizada.

- ¡Oh! No sé de que te sorprendes. ¡Aquél hombre no me trataba como a un hijo! Yo era un marinero más de la tripulación. Si acaso, aún más ignorado que cualquier otro. Cuando murió pude convertirme en el gran capitán Renold, el pirata más bravo del Océano Sur, y continuar con la leyenda que comenzó mi bisabuelo.

- ¿Tú...???!!!

- ¿Reconoces ese nombre? Sí, ¿verdad?

La chica enloqueció intentando quitarse al joven de encima.

- ¡Dejadme ir, por favor...!

- "¡Dejadme ir!" me dices... Pequeña zorra rica... Cuando Renold caza una presa no la suelta.

- Pero tú - dijo la muchacha en un alarde de valentía, pronunciando con tal fuerza la "t" que escupió al chico en la cara -, no eres el verdadero pirata Renold.

El joven le dio una bofetada.

- ¿Y qué pensáis? ¿Entregaros como ratoncillos a los ingleses?

- Más cobarde ha sido usted por matar a la chica. ¡Sólo tenía quince años!

El joven Renold reconoció la tela que ondeaba en el viento. Era con la que había limpiado la espada tras matar a la muchacha.

- En toda la historia del pirata Renold había ocurrido una cosa semejante - continuó el hombre -. La leyenda habla de secuestros, rescates, duelos por las damas, ¡pero no de asesinatos! Usted ha tirado por tierra un siglo de leyenda, señor.

El círculo de hombres se cerró en torno al joven pirata.

- Tal como están las cosas lo mejor que podéis hacer es volver al mar de donde los demonios os sacaron.

La derrota retumbó en los rincones de la cabeza del muchacho. Igual que los recuerdos de su padre azotándole cada noche antes de irse a dormir con el propósito de hacerle fuerte. O el recuerdo de aquella mujer vieja y fea que decía ser su madre deambulando por los brazos de todos los hombres de abordó. ¡Espíritu de pirata! ¡Leyenda! ¿Qué significaba todo aquello? El único espíritu que podía tener era el de venganza. ¡Había deseado tantas veces escapar de allí! Su padre lo sabía. Por eso lo ataba con cadenas a la cama cuando atracaban en un puerto. ¡Por supuesto que lo concibieron demonios!

Miró las olas: tan unidas, acompasadas, amorosas... Rozando cariñosamente los barcos. ¿Acariciarían también su cuerpo muerto?

Los barcos ingleses les estaban dando alcance. No podían hacer nada.

Empujando a los hombres para salir de aquel círculo humano llegó a la baranda y la saltó. Mientras caía al agua dio un grito de victoria. Por fin podría descansar en paz.

Dejó su cuerpo a merced de las olas. Poco a poco sintió como sus pulmones se vaciaban y no podía respirar, pero lo soportó con valor.

Vio el cuerpo del timonel suspendido en el agua, por encima de él. Al dirigir la mirada a su derecha descubrió los finos brazos de la chiquilla extendidos hacia él. Los hombres le habían cerrado los ojos. ¡Qué delicadeza! Buceó hacia ella y se aferró a su cuerpo frío.

“Jóvenes y viejos, buenos y malos, ricos y pobres, hombres y mujeres. Todos acaban igual”. Y se rió a carcajadas de aquella vida dolorosa que estaba dejando atrás por momentos.

Por momentos.

Adivina, adivinanza...

¿A qué lugares de Beratón corresponden estos detalles?

Bueno, venga. Las soluciones están al final. Página



Vocabulario

Bromada: espuma que hace el jabón. El agua del cascajal hacía más bromada que la del lavadero. Con el agua del pozo de la abuela Cinta, el jabón no “bosaba” (no hacía espuma).

Curiosidades y anécdotas

Allá por el año 1947, aproximadamente, La Jerónima, esposa del alguacil, perdió una *manta pajera* (1). Debía de ser una manta muy preciada sentimentalmente, pues a pesar de su estado, La Jerónima, haciendo uso de su oficio, dispuso un bando que pregonó por las calles de Beratón. Decía así:

Tarariiiiiiii

Se hace saber...

Que se ha perdido una manta pajera en el pueblo.

Detalles de la manta:

*Tres picos malos y uno bueno,
Pedazos de arpillera,
Cosidos con hilo blanco, colorao y negro.
Puntada larga y buen tirón
Que de La Jerónima son.*

Tarariiiiiiii

No se sabe si La Jerónima recuperó la manta, ni si algún caprichoso desaprensivo se la apropió.

Sirva este pregón de recuerdo cariñoso a l@s alguacil@s de Beratón.

(1) **Manta pajera:** manta en la que se recogía la paja trillada y se llevaba sobre los machos hasta el pajar.

Ana Royo

Recetas

Aquí os doy unas recetas para el día 15 de Agosto, con unos ingredientes que no suelen faltar en estas fechas en nuestras casas, el cordero y los melocotones. Espero que os guste.

CORDERO ASADO A LAS HIERBAS CON MANZANA

Para 4 personas.

Ingredientes.

- 1 pierna de cordero grande, sin el hueso grande pero conservando el de la espinilla.
- 8 ramitas de tomillo
- 3 cebollas rojas partidas por la mitad
- 1 cucharada de aceite
- 3 manzanas verdes para cocinar, partidas por la mitad.

Para el relleno.

- 1 cucharada de aceite
- 2 cebollas picadas
- 2 cucharadas de hojas de orégano
- 2 cucharadas de hojas de tomillo
- 3 tazas de pan rallado
- 3 cucharadas de mostaza.

Para el relleno ponga el aceite en una sartén a fuego medio. Fría la cebolla hasta que esté dorado. Agregue el orégano y el tomillo y deje otro minuto. Mezcle con el pan rallado y la mostaza. Inserte el relleno en el hueco dejado por el hueso. Coloque los ramitos de tomillo alrededor de la pierna y átelos con un cordel. Ponga el cordero en una fuente con las cebollas rojas untadas con aceite. Ase el cordero en el horno precalentado a 200°C durante 25 min.. Añada las manzanas y deje cocer otros 25 min. , O bien hasta que la carne esté a su gusto y las cebollas y las manzanas estén muy tiernas. Corte el cordero en lonchas y sirva con las cebollas y las manzanas.

Lanenacuinera.

MELOCOTONES AL MOSCATEL CON QUESO CREMOSO.

Ingredientes.

- 1/3 de taza de moscatel
- 2 cucharadas de azúcar moreno
- 2 cucharadas de zumo de naranja
- 4 melocotones partidos por la mitad
- 150 gr. de queso cremoso (tipo philadelphia o bien tipo mascarpone)
- 1 ½ cucharadas azúcar glas
- 3 cucharadas extras de moscatel.

Mezcle el moscatel con el azúcar y el zumo de naranja y remueva hasta que hay disuelto el azúcar.

Vierta la mezcla sobre los melocotones y dejar macerar unos 20 minutos.

Mezcle el queso con el azúcar glas hasta que esté suave, ponga los melocotones y el adobo en una sartén precalentada y cueza unos 2-3 minutos, por cada lado, o hasta que estén dorados.

Para servir ponga los melocotones en un plato, con una cucharada de queso al lado y haga una pequeña incisión en el queso. Llene este hueco con el moscatel extra. Vierta el zumo de la sartén por encima de los melocotones y sirva.

Lanenacuinera.

1ª Edición del Concurso de Fotografía



Os convocamos a la 1ª Edición del Concurso de Fotografía.

La libertad en cuanto al tamaño, color, calidad del papel, etc. es absoluta. El único requisito es que el tema esté relacionado con Beratón: sus lugares, sus gentes, sus actividades,...

Las fotos podréis tomarlas o entregarlas a lo largo de todo el año. El plazo de recepción se cerrará el 15 de Julio de 2004.

Las fotografías se expondrán en las Escuelas para el disfrute de todos y posteriormente se incluirán en la revista del año que viene.

Mi ciudad

La ciudad es bonita. Todavía tiene el encanto de las antiguas ciudades, con su casco antiguo lleno de vida y movimiento. La calle principal se cerró hace muchos años a los coches. Aquello resultó una victoria de los peatones, victoria de apenas diez metros de ancho, pero con los soportales a los lados, la plaza del Ayuntamiento y otras plazas más menudas donde tomar el sol o sentarse a leer el periódico. Y si quiero ver un espejo enorme no tengo más que bajar hasta el río, cruzar el puente y asomarme, para tenerlo ahí, remansado, detenido, domado, donde se refleja la absoluta belleza de la ciudad y su paisaje.

Puedo también recogerme en las antiquísimas y frías iglesias, dejando que el silencio y el incienso inunden mis sentidos. Callejeo por rincones deslumbrantes, por plazas con mercados, bajo enormes arcos. Noto junto a mí el recuerdo de los poetas que glosaron esta ciudad. Veo durante mis paseos muchachas hermosas y señoras que fueron muchachas hermosas. Veo sol, veo agua, veo árboles; veo vida, sonrisas adolescentes plagadas de sueños, esperanzas de futuro incierto bajo la sombra de la emigración.

Y sin embargo...

Sin embargo me siento muy solo en esta ciudad, incapaz de disfrutar de las bellezas que me ofrece, en toda su generosidad. Me siento solo en esta solitaria soledad. Sé que estoy lejos de mi casa, de los míos, pero no tanto como para extrañarles de este modo. Quizá les extraño porque compré un periódico local que no entiendo, que habla de extraños nombres, de extrañas calles y barrios, y cuyos titulares me recuerdan, una vez más, que no pertenezco a esta ciudad. ¿Qué puedo hacer en esta ciudad tan dulce y tan hermosa, tan infinitamente mejor que la mía?

Quizá me sienta solo porque es la hora en que todas las ciudades se paran a comer, para tomar fuerzas que les lleven a brillar en la tarde con sus negocios, sus contratos.

A veces me pregunto, sobre todo cuando vengo a esta ciudad, por qué me tocó nacer en mi ciudad, sin catedral, sin un río limpio donde bañarme, sin zonas donde pasear hasta perderme. En el fondo, creo que preferiría vivir aquí, pero con mi gente, con mi familia, con mis amigos. Ojalá todas las ciudades llegasen a ser como ésta: seguro que el mundo sería un poco más feliz.



Actividades de Verano



TEATRO

(Subvencionado por la Diputación Provincial de Soria)

Sábado 9 de Agosto,
Lugar: Las Escuelas
Hora: A confirmar



EXCURSIONES



Para padres e hijos.

*6 de Agosto Cruz de los Cadrones
12 de Agosto Hontanares
19 de Agosto Virgen del Moncayo
23 de Agosto Concordia*

Estos días previstos días podrán variar en función del clima. El número de excursiones podrá variar en función de la repuesta del público.

Manualidades con papel. Reciclaje

Para niñ@s

Días 5,7 y 11 de Agosto
Hora: 16:00
Lugar Las Escuelas

Organiza: Mayca Lacilla

Usando como material fundamental el papel, en todas sus formas, periódico, cartón, folio, cartulina... Con algo de cola blanca e imaginación haremos cantidad de cosas.

El material que se emplee (pinturas, pegamentos, pinceles,...) lo pone la Asociación.

Vosotros sólo tenéis que traer papel y si es posible el cartón de los rollos de papel de cocina o WC que vayáis gastando en vuestras casas.

Si la ropa es vieja mejor, porque a lo mejor nos manchamos

Beratón en Fiestas 2003

Sábado 9

12:30 Reunión de la Asociación.

Hora a determinar Teatro (Subvencionado por Diputación Provincial de Soria)



Jueves 14



11:30 - 14:00 Parque infantil "Pumuky" (Subvencionado por Ayuntamiento)

16:30 - 18:00 Fiesta de la Espuma (Subvencionado por Ayuntamiento)



19:30 Chocolatada (Subvencionado por Ayuntamiento)



Colabora Peña La Agüela

20:00 Concierto de Gaita

Por Raúl Lacilla Crespo

20:30 Inicio Exposición Pictórica (hasta fin de fiestas)

Blanca Yus



21:00 Campeonato de Guiñote

00:00 - 4:00 "Chupina B.S.O." (Subvencionado por la Asociación Cultural)

Todos los temas que el Dj pinche estarán relacionados con bandas sonoras originales. **No olvidéis disfrazaros** "de película" pues el mejor será premiado.

Colabora Muebles de cocina Pérez Vera.



Viernes 15

17:00 Juegos infantiles (Subvencionado por Ayuntamiento)

- Sillas Musicales (menores de 10 años)
- A la caza del Euro (todas edades)
- El pañuelo (menores de 10 años)



18:00 Juegos para mujeres (Subvencionado por Ayuntamiento)

- Petanca macetera
- Huevos sobre cuchara

19:00 Migas (Subvencionado por la Asociación Cultural)








Colabora Panadería Los Manzanos



20:00-22:00 Orquesta "Trío Music Hall" (Subvencionado por Ayuntamiento)



Beratón en Fiestas 2003

22:00	BINGO (Subvencionado por la Asociación Cultural) 50€ Línea 150€ Bingo	
00:00 - 3:00	Orquesta "Trío Music Hall" (Subvencionado por Ayuntamiento)	
Sábado 16		
08:00	Carrera Pedestre (Subvencionado por Ayuntamiento) Según circuito tradicional Paso- Asomada	
13:00	Vermú (Subvencionado por la Asociación Cultural) Socios entrada libre No socios entrada 3€	
18:00	Baloncesto 3x3 (Subvencionado por la Asociación Cultural)	
19:00	Sogatira por peñas (Subvencionado por la Asociación Cultural)	
20:00 - 22:00	Orquesta "Trío La Noche" (Subvencionado por Ayuntamiento)	
21:30	Disfráz infantil (hasta 10 años) (Subvencionado por Ayuntamiento)	
00:00 - 3:00	Orquesta "Trío La Noche" (Subvencionado por Ayuntamiento)	
Domingo 17		
12:00	Pasacalles con Charanga de Cervera (Subvencionado por Ayuntamiento)	
15:00	Comida Popular. Durante los postres se sorteará 1 cena para dos personas entre los socios (Subvencionado por la Asociación Cultural)	
17:00	Café-concierto (Subvencionado por Ayuntamiento) Música Tradicional Aragonesa	
22:00	Revista (Subvencionado por Ayuntamiento) "¿Quién me da una oportunidad?"	
Lunes 18		
13:00	Reunión de la Asociación Cultural	

El comienzo de las actividades se avisará con un cohete anunciador.
La Asociación no se hace responsable de cambios en el programa.

Adivina, adivinanza... (Soluciones)

